

mgr Sylwia Tomczyk, tłumacz przysięgły języka angielskiego

44-370 Pszów, ul. Pszowska 429

Tłumaczenie poświadczone z języka angielskiego

Świadectwo badań

Numer świadectwa: 2010/43

Data: wrzesień 2010

System: Ściana osłonowa Kratos P-52

Producent: Blyweert Beaufort Aluminium

Queensway Meadows

Newport

NP 19 4SQ

CENTRE FOR WINDOW AND CLADDING TECHNOLOGY

Przeprowadzono badania na: Przepuszczalność powietrza ✓
Wodoszczelność – statyczną ✓
Wodoszczelność – dynamiczną ✓
Odporność na obciążenie wiatrem – użytkowość ✓
Odporność na obciążenie wiatrem – bezpieczeństwo ✓
Badanie strumieniem wody ✓

Zgodnie z „Normą dotyczącą systemowych zewnętrznych powierzchni budynków”, CWct, 2006

Podpisał: /podpis nieczytelny/ Świadek badań

Podpisał: /podpis nieczytelny/ Dyrektor

Stacyja



Opis badanych elementów

System aluminiowy: Ściana osłonowa Kratos P-52

Materiał na profile: Aluminium 6063

Szyby zespolone: szczelne szyby zespolone 6/16/6, obie szyby hartowane

Słup – typ: P-52-335
Wymiary słupa: 180 mm x 52 mm
Rygiel – typ: P-52-120
Wymiary rygla: 125 mm x 52 mm
Połączenie rygli: Połączenie zakładkowe
Uszczelka A-52-208 pomiędzy końcówkami rygli i boczną powierzchnią słupa

Odwodnienie i wentylacja: Odwodnienie i wentylacja słupów
Wkładkami odwadniającymi powyżej połączenia słupa i w dolnej części słupa

Uszczelnienia ściany kurtynowej
Uszczelka wewnętrzna – typ: Uszczelka nr A-GS-204, 8,5 mm dla rygla i nr A-GS-210, 15 mm dla słupa

Uszczelnienie: Narożniki połączone na styk i uszczelnione szczeliwem butylowym

Materiał: EPDM

Uszczelka zewnętrzna – typ: Uszczelka nr A-GS-201

Uszczelnienie: Szczeliwo butylowe

Materiał: EPDM

Konsole słupa (Konsole zastosowano w celu ułatwienia przeprowadzenia badania ściany; nie są one częścią certyfikowanego systemu): Konsola pośrednia: para kątowników ze stali nierdzewnej przymocowanych do krawędzi płyty i za pomocą śruby przelotowej przez słup.

Wspornik podstawy: para kątowników ze stali nierdzewnej przymocowanych do podłoża i para śrub przelotowych przez słup.

Połączenie dylatacyjne słupa: Tuleja łącząca P-52-535 zapewniająca połączenie konstrukcyjne.
Element zakrywający w kanałach odwadniających słupów i szczeliwo silikonowe pomiędzy odciętymi końcówkami słupa na pozostałej długości obwodu.

Światło otworu: Użyte tylko do zbadania szczegółów połączenia.

Laboratorium badawcze

Technology Centre
Vinci Construction UK Ltd.
Stanbridge Road
Leighton Buzzard
Bedfordshire
LU7 4QH
UKAS nr 0057

Nr rejestracyjny:

Niezależny organ badawczy:

Technology Centre
Vinci Construction UK Ltd.
Stanbridge Road
Leighton Buzzard
Bedfordshire
LU7 4QH

Świadek:

Alan Keiller
Centre for Window &
Cladding Technology
University of Bath
Claverton Down
Bath BA2 7AY

Data badania:

maj/czerwiec 2010

Stoupe

Przepuszczalność powietrza: **Podsumowanie wyników**
wynik POZYTYWNY

Ciśnienie: 600 Pa (infiltracja)
600 Pa (eksfiltracja)
Szybkość przepuszczania
wody (maks.): 0,19 m³/h/m² (infiltracja,
szyby stałe)
0,10 m³/h/m² (eksfiltracja,
szyby stałe)
Wodoszczelność –
statyczna: wynik POZYTYWNY
Ciśnienie pomiarowe: 600 Pa
Wodoszczelność –
dynamiczna: wynik POZYTYWNY
(dynamiczny silnik lotniczy)
Odporność na obciążenie
wiatrem – użytkowość: wynik POZYTYWNY

Ciśnienie pomiarowe: 2400 Pa

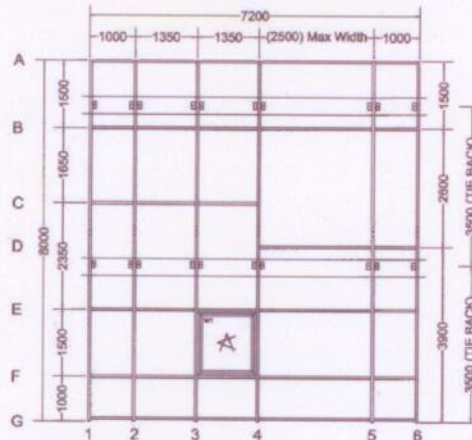
Odporność na obciążenie
wiatrem – bezpieczeństwo: wynik POZYTYWNY
Ciśnienie pomiarowe: 3600 Pa
Badanie strumieniem wody: wynik POZYTYWNY

Odporność na obciążenie wiatrem – badanie zdolności do użytku

Wynik: POZYTYWNY
Ciśnienie: 2400 Pa

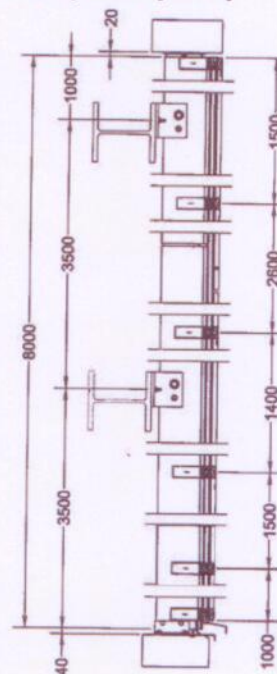
Ugięcia Element	Długość (L) (mm)	Zmierzone ugięcia (d)			
		Dodatnie (mm)	Ujemne (mm)	Dodatnie d/L	Ujemne d/L
Słup 4 rozstaw górny	3500	7,7	1/455	-7,9	1/443
Słup 4 rozstaw dolny	3500	8,6	1/407	-9,0	1/389
Rygiel F rozstaw 4- 5	2450	7,4	1/331	-7,5	1/327

Wymiary badanej ściany



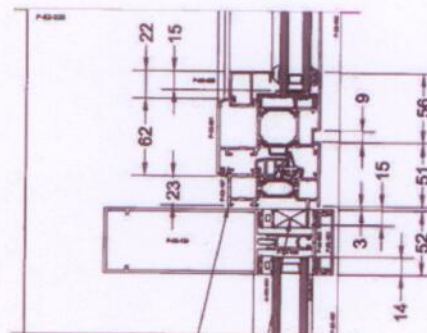
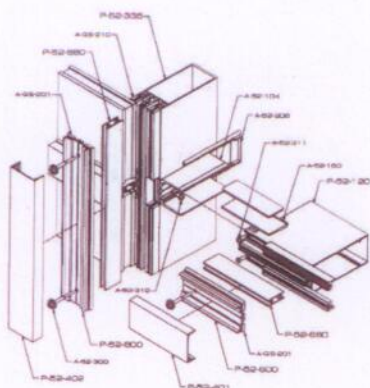
Maksymalna szerokość
(MOCOWANIE TYLNE)

Przekrój badanej ściany



Stajki

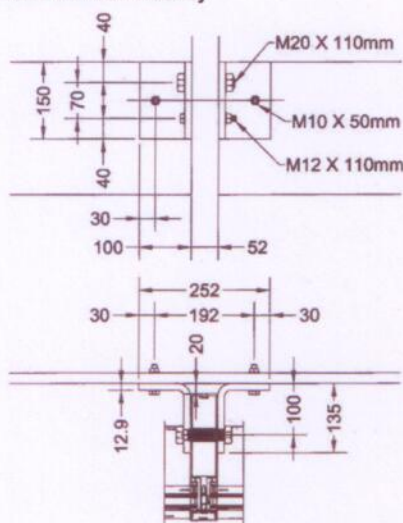




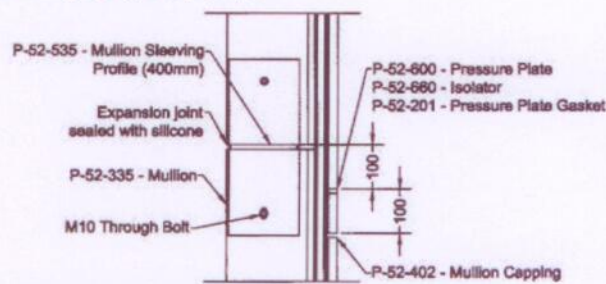
Rysunek złożeniowy połączenia słup/rygiel

Obwód światła otworu należy uszczelnić silikonem
 Blok nośny okna należy uszczelnić do profilu okiennego silikonem
 Szczegóły rygla/światła otworu

Detal konsoli nośnej



Szczegóły dylatacji słupa



P-52-535 - Mullion Sleeving Profile (400mm)
 Expansion joint sealed with silicone
 P-52-335 - Mullion
 M10 Through Bolt
 P-52-600 - Pressure Plate
 P-52-660 - Isolator
 P-52-201 - Pressure Plate Gasket
 P-52-402 - Mullion Capping

Producent: Blyweert Beaufort
 Aluminium
 Queensway Meadows
 Newport
 NP19 4SQ

Instalator: Blyweert Beaufort
 Aluminium
 Queensway Meadows
 Newport
 NP19 4SQ

CENTRE FOR WINDOW AND CLADDING TECHNOLOGY
 University of Bath
 Claverton Down
 Bath BA2 7AY

Telefon: (01225) 386541
 Faks: (01225) 386556
 E-mail: cwct@bath.ac.uk
 www.cwct.co.uk

[logo] Wydrukowano na papierze offsetowym 9lives, 100% włókna z recyklingu. Posiada certyfikat Rady ds. Zrównoważonej Gospodarki Leśnej. Posiada certyfikat recyklingu NAPM. Wyprodukowano całkowicie bez użycia chloru. Nadaje się do przechowywania w archiwum.

Repertorium A nr 76 / 2011

Ja, niżej podpisana mgr Sylwia Tomczyk, tłumacz przysięgły języka angielskiego wpisany na listę tłumaczy przysięgłych prowadzoną przez Ministra Sprawiedliwości pod numerem TP/1553/05, stwierdzam zgodność powyższego tłumaczenia z kopią dokumentu sporządzonego w języku angielskim.

Pszów, 07.02.2011 r.

Sylwia Tomczyk

